

Cái sờ thô t ròng mồi quan hờ Mʽ-Hoa là quan hờ c&nh tranh không có gì đáng ng&ch nhiên.

1.



Híp Chùng Quúc Hoa Kú và núc C&ng hòa Nhân dân Trung Hoa bí hím vào trong mít cuúc tranh chíp thím líng nhúng ngày càng gay gãt nhúm dín quyín líc và &nh híng khúng chí chù Á mà trên khíp thí gií. Míc díu nhúng gãi mà nhiúu nhía bình luín nghiêm chính và thiín chí díng nhúng tin tíng, sí kinh dích giía Hoa-Mí míi núy sinh khúng phíi chí là kít quí cía nhúng chúnh sích sai lím hay nhúng sí hiúu lím, trái líi núo bí thíuc díy bíi nhúng líc líng díbít rí sâu trong cíu tríc đang thay díi cía hí thíng quíc tí và trong chúnh nhúng chí chúnh trí trong núc hít síc khúc nhau cía hai cíng quíc Thí Bình Díng.

Trong suút lích sí, nhúng míi quan hí giía các núc dí ví tí tríi và nhúng núc đang ví n lín khúng bao gií là dídíng – và thíng là bío líc. Các cíng quíc dídính hính, cío xu híng tí coi mính là nhúng kí bío ví mít trít tí quíc tí mà chúng dí giíp tío ra và đang tiíp tíc híng líi tí núo; các cíng quíc đang ví n lín cím thíy bí kím chí, thím chí bí lía bíp, bíi tính hín tíi và díu tranh chíng líi núo dí giính líy cái mà chúng nghĩ ríng díng ra phíi là cía chúng. Thít víy, câu chuyín núy, víi nhúng ngí ý kiíu Shakespeare ví tuíi trí và tuíi gií, víng mính và suy tàn, lí thí chuyín líu díi nhút trong lích sí thành văn cía loíng. Ngay tí thí kí 5 tríc CN nhía sí híc ví đíi ngí i Hy Líp Thucydides bít đíu nghiên cíu ví cuúc Chiín tranh Peloponnesia víi nhún xít tíng chíng nhú đín giín ríng nguyín nhín síu xa nhút, thít sí nhút cía chiín tranh lía “sí lín lín cía síc mính Athena và núi sí mà núo gãy nún trong Sparta.”

Cái sí thô t ròng míi quan hí Mʽ-Hoa là quan hí c&nh tranh không có gì đáng ng&ch nhiên. Nhúng hai núc núy dính nhút phíi là hai cíng quíc bít kí : tí khi kít thíuc Chiín tranh Lính Hoa Kú đí là núc giính nhút và mính nhút thí giíi; ngío c líi Trung Hoa là núc mà các khí núng ví n lín nhanh nhút. Hoa Kú vín cín lía “sí mít,” nhúng Trung Hoa nhanh chóng giính đíc đít. Cuúc ganh đua đang lí míc cao nhút, và đíc biít đíy tiím núng xíy ra xung đít.

Ít nhút cho đín nay díi mít cíng quíc ví tí tríi, các núc đang lín cím xu híng là nhúng kí gãy ríi. Khi nhúng khí núng cía mít núc lín lín, các lanh đío cía núo núi chung xác đín líi ích cía hí ríng ríi hín và dít tím míc đí lín hín đíi víi tính hính diín ra xung

quanh hòn. Điều này có nghĩa là những nỗ lực đang lên này thông thường không chỉ mâu thuẫn với giỗ nguyên đế chế biên giới của chúng mà còn muốn vượt ra bên ngoài những đế chế biên giới này, định hình bối cảnh địa chính trị ở đây để mở rộng ảnh hưởng, vũ lực và các đường giao thông, để bảo vệ công dân của chúng xa nhà, bảo vệ các bạn bè và đồng minh khác ngoài cửa chúng; để truyền bá các tôn giáo và niềm tin ý thức họ của chúng; và, để có những gì chúng coi là quyền hợp pháp chính đáng của chúng trong công việc của họ và phái của chúng và cửa họ giỗ i bên ngoài.

Khi chúng bắt đầu từ xét đoán mình, các nước vương triều cöm thay đổi bao nhiêu thách thức các đế chế biên giới lãnh thổ các thời kỳ quý tộc và hoàng tộc tôn ti trật tự và uy tín đã đế chế sập xuống khi chúng còn tồn tại yếu tố. Giống như Nhật Bản cuối thời kỳ mạc i chín, hay Đức là bối cảnh ngoặt sang thời kỳ hai mạc i, các cung quý tộc mạc i nô i muôn có chức đế chế đế chế mạc i triều. Tuy nhiên đây là điều đế chế chúng đã bắt đầu với các cung quý tộc đã đế chế hình – cái gọi là các nước status quo, đã nghiêm nhiên nhường – vẫn là những nhà kinh tế, những kẻ thao túng chính sách và những người bao vây chính của bắt kinh thay đổi quay tay hiến tay nào.

Cục va chém sinh ra từ đó giờ là các lối i ích của hai bên rất hiếu m khi đế chế giỗ i quyết mực cách hòa bình. Nhìn thấy mực để đế chế đang lén lên đế i vây đế a và của chúng, các cung quý tộc vương triều (hay mực liên minh của các nước có đế chế vây theo thời điểm – status quo) đôi khi cố gắng công và phá hoại mực đế chế khi nó có thể lén lên, đế mực đế thành mực nguy cơ. Những nước khác – hy vọng tránh đế chế chiến tranh – đã theo mực lấp trống nguy cơ lối: cung giao xoa dã u nhường kinh nguy m thách thức mình, họ tìm cách thao túng mực nhượng đòi hỏi và tham vọng của chúng và tìm cách đế chế chúng vào trật tự quý tộc hiến tay mực cách hòa bình.

Nhưng dù có chân thành đế n mực, những cung giao xoa của họ luôn luôn kinh thúc trong thời bấy giờ. Đôi khi lý do rõ ràng nỗi trong những đòi hỏi của nước đang lên. Điều này cũng đúng với nước Đức của Adolf Hitler, mực kinh xâm lược có thể có những tham vọng quá lén đế n mực các nước status quo không thể đáp ứng mà không thể tự đế n mình vào tình trạng nô lệ hay sát dân tộc. Ngay cả khi những đòi hỏi của chúng không quá nặng nề, các nước vương triều cũng thường rất khó chấp nhận những bối cảnh, do đó đế thêm đế u vào đám lửa oán giận và thời gian cung và nước đang lên, họ có quá hăm hở những bối cảnh, thì lối nuôi đế chế nhường tham vọng của nó và khích cho các đòi hỏi leo thang theo đế chế xem xét. Các chính sách nhường bối đế xoay dã u mà thời gian có thể hiếu đế chế vây mực lý thuyết, nhưng việc thời gian chúng trong thời điểm đế ra vô cùng khó khăn. Đó là lý do thời gian sao nhường thời gian kinh chuyển tiếp, khi mực cung quý chế đang lên bắt đế u vương các nước trung kia là vương triều, đã luôn luôn đế chế đánh đế u bối cảnh tranh.

Trong khi họ cần thời gian không nói trước tiếp, các nhà cöm quyết hiến nay của Trung Quốc đế chế nhường đang cố xác định đế chế nước họ như cung quý tộc nô i triều Đông Á và có lối cung chau Á nói chung. Một đích là làm cho Trung Quốc thành nước mực nhượng và có ảnh hưởng nhường trong vùng lân cận của mình, mực nước có khả năng ngăn chặn các cuộc tấn công và các mực để đế a; giờ quyết các tranh chấp lãnh thổ theo các số thích của nó; ép buộc họ cung thay đổi phế các nước khác tán thành nhường ý muốn của nó trên nhường vịnh đế i thời gian mực và đế u đế n liên minh và bên thời ba đế a trên nhường số dàn xem đế i xem nhường cung dân nguyễn Hoa; và, ít nhường trong mực số trung hàn p, nhường đế n tính cách và thành phần các chính phủ của họ. Bối Kinh có thể không tìm cách chính phủ hay trung tay p kiểm soát vây mực vây đế i vây nhường nước xung quanh nó, nhường, nó chỉ cung chung đi tìm mực hình thời gian khu vực, mực đế u luôn mực

không đính ngõi cõi.

Trung Hoa không phải là một duy nhất có những tham vọng nhì thì. Trong suốt lịch sử, đã có một tông quan chót chia việc lén mau chóng cõa cõi và tách rời và sự mến tiếc tàng cõa một nước, phõm vi đõa lý cõa nhì ng lõi ích cõa nó, tính dõi dõi và đa dõng cõa nhì ng mõi đẽ dõa đã biõt đõi vĩ i nhì ng lõi ích đó, vĩ mong muõn mõi rõng các khõ năng quân sõ và dùng nh hi ñg lõn hõn đõ bào vĩ chúng. Số lõn mõi nh có xu hi ñg khuyõn khích bành trõng, đõi u này dõn dõn mõi an ninh, nuôi dõng cõi muõn có nhõi u quyõn lõc hõn nõa. Mõu hình này đõi c thiõt lõp rõ trong thõi trung cõi. Samuel Huntington khi nhìn lõi các thõi kõi mõi i chín và hai mõi i đã thõy rõng mõi cõi ng quõc lõn khác, Anh và Pháp, Ðông và Nhõt, Mõ và Liên xô, đã gõn liõn vĩ i sõ bành trõng, yêu sách ra bên ngoài, và chõ nghĩa đõ quõc trùng khõp vĩ i hoõc tiõp ngay sau nhì ng năm công nghiõp hóa và tăng trõng kinh tõ nhanh chóng.

2.

Võ phõn Trung Hoa, Huntington kõt luõn “không có lý do gì đõ nghĩ rõng viõc có đõi cõi sõ cõi mõi nh quân sõ và kinh tõ không có nhì ng tác đõng” lên các chính sách cõa nó.

Tõt nhiên hành vi trong quá khõ cõa các nõi cõi khác có tính gõi mõ, nhì ng nó hõu nhõ không phõi là một dõn hõng dõt khoát đõn tõng lai. Đõn giõn là vì các cõi ng quõc khác đã hành đõng theo nhì ng cách nhõt đõnh không nhõt thiõt có nghĩa là Trung Hoa cũng sõ làm nhõ vĩ y. Có lõ, trong mõt thõi giõi thõi trõng toàn cõu và vũ khí hõt nhân, nhì ng nõi lo sõ và nhì ng tham vĩ ng thúc đõ y các cõi ng quõc nõi lõn trõc đây không còn mõnh mõ nhõ thõ nõa. Có lõ các lãnh đõo Trung Hoa đã hõc đõi cõi lõch sõ rõng nhì ng cõi ng quõc mõi nõi thõng khuõy lõn nhì ng bõt đõng và chõng đõi.

Nhì ng Trung Hoa không phõi là mõt cõi ng quõc mõi nõi bõt kõi nào, và lõch sõ cõa nó cung cõp thêm mõt lý do đõ tin rõng nó sõ tìm mõt hình thõc lõu thõng trong khu vĩ c. Nó là mõt dân tõc có mõt quá khõ lâu dài và tõ hào là mõt trung tâm chõ đõo cõa nõn văn minh Ðông Á, và gõn đây hõn nó có mõt kinh nghiõm ít vĩ vang hõn, vĩ sõ đõ hõ và nhõc nhã trong tay nhì ng kõ xâm lõi cõi nõi cõi ngoài. Nhõ mõt sõ nhà sõ hõc gõn đây đã chõ ra, Trung Hoa không chõ “nõi lõn” mà nó còn trõ vĩ cái đõa vĩ võt trõi trong khu vĩ c mà có thõi i nó đã giõ, mà các lãnh đõo và nhõi u ngõi trong sõ nhân dân cõa nó vĩ n nghĩ nhõ thõ là tõ nhiên và thích hõp. Cái mong muõn thiõt lõp lõi hõ thõng lõy Hán làm trung tâm có thõi nhõt quán vĩ i đõi u mà nhà báo Martin Jacque mô tõ nhõ mõt giõ đõnh phõ biõn vĩ phõn ngõi Trung Hoa, rõng đõa vĩ tõ nhiên cõa hõ nõm lõ trung tâm Ðông Á, rõng nõn văn minh cõa hõ không có ai trong khu vĩ c sánh nõi, và rõng cái đõa vĩ xõng đáng cõa hõ mà lõch sõ ban cho, sõ đõi cõi khõi phõc tõi mõt thõi đõi m nào đó trong tõng lai.

Hõc giõ bõ o thõ Yan Xuetong đõt vĩ n đõ mõt cách ngõn gõn: Nhân dân Trung Hoa tõ hào vĩ quá khõ vinh quang cõa đõt nõi cõi mình và tin rõng viõc nó rõi khõi đõa vĩ lõu thõng là “mõt sai lõm lõch sõ mà nó nõn sõ a chõa.” Đúng ra là ngõi cõi, cái “thõi kõi nhõc nhã” trong đó Trung Hoa yõu tõ và dõ bõ tõn thõng càng làm cho viõc theo đuõi quyõn lõc cõa nó thêm khõn thiõt. Ðõi vĩ i mõt dân tõc vĩ i mõt lõch sõ nhõ cõa Trung Hoa, viõc giành lõi mõt đõa vĩ sõ cõi mõi nh vô đõch không đõi cõi xem mõt cách đõn giõn là vĩ n đõ tõ hào mà đúng hõn nhõ mõt đõi u kiõn tiên quyõt thiõt yõu đõ tiõp tõc lõn lõn, an ninh và, hoàn toàn hõp lý, sõng cõn.

Nhì ng múu hình ngúm ngúm cùa chính sách vüc nhí thí đang dùy Hoa Kù và Trung Hoa đùn chù nghi ngú và tranh đua, núu khöng phíi là nhít dùn nhít nún xung đùt còng khai. Nhì ng cùu chuyùn này khöng phíi chù cò thí. Ngùo cù víi dùu khöng dùn nhít sù ngù i cò óc thíc tù, cùc vín dù tùng hù ít nhít cùng quan trùng nhí vín dù quyùn lùc trong viùc quyùt dùn nhít nún trùnh cùa cùc quan hù giùa cùc dùn tùc. C´i sù kiùn Hoa Kù là mùt nún dùn chù tù do trong khi Trung Hoa vín cùn dùu nún thùng trù toùn trù là mùt sù cù dùy thèm rùt mùn cho dùi khàng, mùt chùng ngúi cho lùn dùn nhít và cùc quan hù hùp tùc, vù tù n° là mùt nguùn gùc cùa thù dùch vù nghi ngú lùn nhau.

Cùc quan hù giùa cùc xâ hùi dùn chù vù khöng dùn chù luòn dùu cù thíc hiùn trong c´i mà nhà lý thuyùt chính trù Michael Doyle mùt “khöng khí hiùm nghi” phín n°o vù “nhín thíc cùa cùc núc tù do rùng cùc núc khöng tù do luòn lù trong mùt tùnh trùng xâm lùc gày hùn chùng lùi chính nhàn dùn cùa chùng.” Cùc nún dùn chù, n°i ngùn gùn, xem cùc núc khöng dùn chù là ít hùp phùp hùn bùi vù chùng khöng dùu cù hùng sù dùng thuùn dùu cù tù do cùa chính nhàn dùn cùa chùng. Trong thàm tùm, phín lùn cùc cùng dùn tù trù dùu giùn khöng tin rùng tù tù cùc núc dùu cù tùo ra bùnh dùng, hay tin rùng hù cù quyùn dùu cù tùng dùn cùng mùc dùu nhau, bùt kù hù bù cai trù nhí thí n°o.

Nhìn dùu i ánh sãng n°o, nhíng tranh cùi giùa Hoa Kù vù Trung Hoa trùn nhíng vín dùu nhí kiùm duyùt vù tù do tùn giùo khöng chù gày khö chù u ngoùi mùt cò thí hòa giùi hay rù bù. Ngùo cù lùi chùng là triùu chùng cùa nhíng khö khùn sù hùn nhiùu. Dùi víi phín dùng ngù i Mù, sù vi phím nhàn quyùn cùa Trung Hoa khö sai trù ví thíc chùt, chùng cùn là nhíng dùu hiùu cùa bùn chùt khö chù u ví dùu dùu cùa chù dùu Bùc Kinh. Trong khi Hoa Kù cù thí quan hù giao dùch víi mùt chính phí nhí víy ít ra trùn mùt sù vín dù, thí c´i khö thí cùa mùt quan hù lùn dùn nhíng lùm tin cùy là xa víi, lùy là n°oi nhí nhùt.

3.

Cùc xâ hùi dùn chù cùng cù xu hùng coi cùc xâ hùi khöng dùn chù là vín dùu khöng dùng tin vù ngú mùt cùng nguy hiùm ví xâm lùc bùn ngoùi. Vù nhíng hàn°g dùng cùa chùng dùu cù che giù u trong mùn bù mùt, n°en nhíng mùu toan, vù qui mù dùu cù a nhíng khö nùng quan sù cùa nhíng núc khöng dùn chù rùt khö nhíng biùt. Trong nhíng n°am gùn đù, cùc quan chùc Hoa Kù dùi thùc &ep dùi tùc Trung Hoa cùa hù phíi minh bùch hùn ví cùc chùng trùn quùc phòng, nhíng lùt cùng nhíng yêu cùu n°o sù dùu cù đùp lùng theo bùt kù cách n°o cù ý nghia. Vù thùm chí núu Bùc Kinh bùng n°hiùn xù ra mùt trùn lùt nhíng sù kiùn vù nhíng con sù, thí cùc nhà phùn tùch Hoa

Kù sù nh∞ chùng víi thùi dùu nghi ngú sùu sùc, xâm soi cùc dù liùu dùu tùm ra nhíng dùu hiùu lùa dùi vù đùng lùc hùng. Vù hù làm thí là đùng; chính phí Trung Hoa tùp quyùn vù kiùm soùt ngùt nghèo dùu cù tùng vù hoùn cùn tù tù hùn nhíng dùu làm nhíng &am mùu nhí thí, so víi dùi tùc Hoa Kù cùa n°o, vín phùn quyùn, cùng khai vù hay dù lù bù mùt.

Khö nùng giù bù mùt cùa cùc xâ hùi khöng dùn chù cùng khö n°o dù dùng hùn trùn viùc sù dùng vüc lùc mà khöng bùo trùng. Kù tù 1949, cùc nhà cùm quyùn Trung Hoa dùi bùch lù mùt thiùn hùng dùu cù biùt ví tùn cùng bùt ngú vù đùng lùa. (Hày nghíi dùu viùc Bùc Kinh lao vù Chiùn tranh Triùu Tiên thùng Chùp n°am 1950, hay cuùc tùn cùng lù n° Đù cùa n°o thùng Mùùi 1962.) C´i khuynh hùng n°o cù thí dùi bùt rù sâu trùn vín hòa chiùn lùc Trung Hoa tù thí Tùn Tù, nhíng n°o cùng hoùn toùn nhít quùn víi tùnh cùch cùa chính sách dùi n° i dùng thí

c&a nó. Th&t ra, d&i v&i h&u h&t các nh&a ph&n t&ch Hoa K&, b&n ch&t đ&c đoán c&a chính ph& Trung Hoa l& m&i lo ng&i l&n h&n nhi&u so v&i v&n h&a c&a nó. N&u Trung Hoa l& m&t x& h&i d&n ch&, nh&ng n&n t&ng v&n h&a x& h&i s&u xa c&a chi&n l&&ng c&a và hành vi chính tr& c&a nó có th& ít thay đ&i, nh&ng các nh&a v&ch k& ho&ch c&a Hoa K& có th& đ& lo l&ng h&n nhi&u r&ng m&t ng&y n&o đó nó có th& th& m&t đ&n c&ng s&m sét l&n các l&c l&&ng và các c&n c&a Hoa K& i t&y Th&ái B&nh D&ng.

Nh&ng n&i lo x&m l&&ng nh& th& đang d&ng cao b&i m&t nh&n bi&t r&ng lo l&ng v&i thi&u t&nh h&p ph&p b&n trong có th& khi&n các n&u c&a kh&ng d&n ch& c& g&ng lái ch&ch n&i thi&t v&ng và b&t b&nh c&a d&n chung sang các k& thù b&n ngo&. Ch&ng h&n m&t s& nh&a quan s&t ph&ng T&y lo ng&i r&ng n&u n&n kinh t& Trung Hoa v&p ng&, các nh&a c&m quy&n c&a nó có th& đ& l&i cho n&u c&a ngoài và th&m chí ng&y t&o ra nh&ng cu&c kh&ng ho&ng v&i Đ&ài Loan, Nh&t B&n ho&c Hoa K& đ& t&p h&p nh&n d&n c&a h& và l&am chuy&n h&&ng c&n gi&n d& c&a d&n chung. D&u B&c Kinh đ&nh l&am gi&, th& nh&ng cu&c đ&u nh& th& có th& d& d&ng v&ng ra kh&i t&m ki&m so&t. Các l&anh đ&o d&n ch& kh& l&ng tr&nh kh&i s& c&m d& [lao vào] nh&ng cu&c phi&u l&u n&u c&a ngoài. Tuy nhiên, v& s& đ&t c&u c& cho h& th&p h&n nhi&u (b& b& phi&u b&t t&n nhi&u m& ch& kh&ng ph&i b&l&t đ& hay th&m chí ng&i t&u, ho&c x&u h&n), ít có kh& n&ng h& lao vào nh&ng m&o hi&m c&ng c&c đ& c& n&u gi& l&y quy&n l&c c&a m&nh.

S& u nghi ng& gi&a Washington và B&c Kinh kh&ng ph&i m&t chi&u – và v&i nh&ng lý do chính đ&ng. Các nh&a c&m quy&n hi&n nay c&a Trung Hoa kh&ng nh& tr& c& đây t& coi m&nh l& nh&ng l&anh đ&o c&a phong tr&o cách m&ng th& gi&i, tuy nhiên h& v&n tin r&ng h& b& l&i kéo v&ao m&t cu&c đ&u tranh ý th&c h&, m&c dù trong cu&c đ&u tranh đó, cho đ&n thi&i gian g&n đ&y h& d& h&u nh& ch& ho&n to&n i thi& ph&ng th&. Trong khi h& coi m&i quan t&m c&a Washington v&i nh&n quy&n các quy&n t& do cá nh&n l& vô li&m x& và c& h&i, các nh&a l&anh đ&o Trung Hoa kh&ng nghi ng& g&ng Hoa K& đ& c& th&ch đ&y b&i nh&it t&n t&u ch&n ch&n. Đ&u c& nh&n t& B&c Kinh, Washington l& m&t c&u c&ng qu&c nguy hi&m, vi&n chinh, t& do và n&a đ& qu&c ch& nghĩa, n& kh&ng y&n ch&ng n&o ch&a áp đ&t đ& c& các quan đ&im c&a nó và l&i s&ng c&a nó l&n to&n h&nh t&n. Ai ch&a n&m đ& c& cái nhu&u này c&a nó ch& c&n đ&c nh&ng di&n v&n c&a các quan ch&c M& v&i nh&ng l&i h&a h&n m& r&ng t&m &nh h&&ng c&a d&n ch& và lo&i tr& chuy&n ch& b&o quy&n ra kh&i th& gi&i.

Th&t ra, v& khuynh h&&ng t& t&u ng& mà Hoa K& u nghi ng& và th&u đ&ch Trung Hoa nh&u h&n l& v& ri&ng các lý do chi&n l&&ng, n& cũng có xu h&&ng l&am m&nh h&n i Washington ý mu&n s&n s&ng gi&up các n&n d&n ch& kh&ac khi h& c&m th&y b& đ&e d&a b&i s&c m&nh Trung Hoa, ngay c& khi đ&u này kh&ng ph&i là nh&ng g& mà nh&ng t&nh to&n ch&n tr& th&c d&ng thu&n t&u v&i nh&ng l&i ích c&a nó d&ng nh& đ&oi h&i. Nh& v&y s& gi&up đ& ki&n tr& – th&t ra l& đang s&u th&m – cho Đ&ài Loan trong nh&ng n&m 1990 kh&ng th& gi&i th&ch đ& c& n&u kh&ng tham chi&u s& ki&n l& h&n đ&o này d& ph&t tri&n l&n t& m&t th&n thành tr& chuy&n ch& c&a phe ch&ng c&ng th&n m&t n&n d&n ch& t& do. B& đ& nh&ng li&n h& cu&i c&ng c&a Hoa K& v&i Đ&ài Loan s& g& b& ngu&n g&y x&ch m&ch ch& y&u v&i Trung Hoa và m&t nguy&n nh&n ti&m t&ng c&a chi&n tranh. M&t đ&ng th&ai nh& th& th&m chí v&n có th& hi&u đ& c& n&u Đ&ài Loan v&n c&n hi&n ra trong m&t nh&u ng& i M& nh& n& d& hi&n ra trong nh&ng n&m 1970, nh& m&t n&n đ&c tài tham nh&ng và x&m l&&ng. Nh&ng s& ki&n l& Đ&ài Loan n&y nay đ& c& coi nh& n&n d&n ch& ch&n ch&n (n&u kh&ng ho&n thi&n) s& khi&n Washington v& c&ng kh& kh&n ngay c& trong vi&c s&n s&ng c&t đ&t v&i n&.

Bá quyề n vĩ i nhì ng địc tính Trung Hoa

Tác Giả: National Interest / Hỗn u Tân (d&ch)
Thứ Bảy, 17 Tháng 9 Năm 2011 05:53

Sau khi theo dõi MÉ đánh đá Liên Xô thông qua sã kút húp giúa đúi đúu và lút đá, tú cuúi Chiún tranh Lúnh các nh&227;a chiún lúnh Trung Hoa đúa sã rúng Washington có ý đúnh lúm nh&227; thú vúi h&227;. Niãm tin nãy lúm múo mú nh&227;n thúc cúa Búc Kinh vú húu nh&227; múi khúa cúnh cúa chúnh sãch Hoa Kã đúi vúi nã, tú nhiút túnh giao húo vú kinh tú đún nh&227;ng cú gúng nh&227;m cú vúsã phút triún h&227; thúng phúp luút cúa Trung Hoa. Não cúng đúnh húng sã đánh giúa ban lúanh đúo vú nh&227;ng hoút đúng cúa MÉ trún khúp chúâu â Á, mãa Búc Kinh tin lúm bao vúy não búng nh&227;ng nãc dún chú lúng hú MÉ, vú đúu đúu thúm nh&227;p vúo cúc chúnh sãch cúa chúnh Trung Hoa chúng lúi lúnh húng lúy.

4.

Vúi Trung Hoa nãi lún trún vú đúi thú giúi, não đúng trú thành nguún cúm húng vú trú giúp vút chút cho cúc nãn đúc tài đúng lúm trún â Trung Đúng, chúâu Phi vú chúâu MÉ Latin cúng nh&227; chúâu â – cúc đúu thú chúng dún chú đúc coi lúm húng đún đúng rúc lúch sã sau khi Liún Xú sãp đá. Ngãi MÉ cú thú lúu đúa tin rúng túng trúng đúi húi tú do lúa chún trong đúa hút kinh tú (đúu đúc giúa đúnh lúa nh&227;t đúnh dún mã rúng cúc quyún tú do chúnh trú), nh&227;ng, ít nh&227;t vúo lúc nãy, lúc đúa nãy đúa pha trún thúnh cúng nãn cai trú đúc tài vúi kinh tú thú trúng. Nãu não đúi đún chú đúc coi nh&227; đúa ra mãt mú húnh phút triún thay thú, sã tiúp túc lún lúnh cúa Trung Hoa dúi nãn cai trú chuyún chú cú thú lúa mú húng phúc túp vú lúa chúm lúi nh&227;ng cú gúng lúu dúi cúa Hoa Kã khuyún khúch mã rúng cúc thiút chú chúnh trú tú do trún khúp thú giúi.

Nãi sã rúng Hoa Kã mãu mú thay đúi chú đá cúng đúng mãt vai trú ngãy cúng quan trúng trong viúc vúch chúnh sãch cúa Trung Hoa đúi vúi cúc nãc â nh&227;ng nãi khúc trún thú giúi. Nãu Hoa Kã cú thú ép buúc vúà có lú hú bú cúc lúnh đúo hiún nay â Venezuela, Zimbabwe vú Iran, não cú thú đúc khuyún khúch trong nh&227;ng cú gúng lúa mú húng cái gúi đút túng tú vúi Trung Hoa. Búng cách giúp cho nh&227;ng chú đá nãy súng cún, Búc Kinh cú đúc nh&227;ng bún bú vú đúng minh cho nh&227;ng cuúc đúu túng lai, lúa yúu đúi cái nh&227;n thúc rúng dún chú đúng trún đúng tiún lúnh vú lúa chúch mãt sã nãng lúc phi thúng cúa Hoa Kã khúi bún thún não. Nh&227;ng cú gúng cúa Washington lúa mú cúng, ép buúc vúà có thú lúa mún nh&227;ng nh&227;a nãc chuyún chú “tàn đúc” (nh&227; Iran vú Búc Triúu Tiún) đúa bú lúa mún phúc túp nãu khúng nói lúa thút búi, búi sã sút súng cúa Búc Kinh gún kút vúi chúng. Đúng thúi, tút nãnh&227;, nh&227;ng húnh đúng cúa Trung Hoa cúng lúa túng cao mãi lo ngãi â Washington vú nh&227;ng đúng cú vú nh&227;ng dú đúnh cúa não, búng cách đú đú thúm dúu vúo ngãn lúa đúua tranh.

Cúng rút cú thú lúa bút kú mãt sãc múnh đúng lún lúnh não trún lúa chún trú cúa Búc Kinh sã túm ânh h&227;ng quan trúng trong vúng lúng giúng liún kú vúi não. Cúng cú thú lúa thút, dúi ánh sãng cúa lúc sã cúa não, vú bút chúp não đúc cai trú nh&227;n thú não, Trung Hoa sã đúc biút quan túm đún viúc tú khúng đúnh minh vú đúc cúc lúng giúng thúa nh&227;n lúa đúng đúu giúa nh&227;ng kú ngang húng. Nh&227;ng chúnh đúc đúi múc cúa chúnh trú trúng nãc cuúi cúng sã lúa quyút đúnh trong viúc xác đúnh chúnh xác não hún đúnh nh&227;ng mãc tiúu bún ngoúi cúa não nh&227; thú não, vú não lúa thú não đú theo đúi chúng.

Nh&227; Ross Terrill cúa Trung túm Fairbank Đúi húc Harvard đúa chú ra, khi chúng ta nói vú cúc ý đúnh hay chiún lúnh cúa Trung Hoa, chúng ta thút sã đúng não vú cúc mãc tiúu vú kú hoúch cúa cúc lúnh đúo chúp buún não cúa não, nh&227;ng ôúng mãc tú hú, “chún nh&227;a thiút kú lúa mún thúng â y ban Thúng vú Búc Chúnh trú Đúng Cúng sãn Trung quúc.” MÉi đúi u chúng ta biút vú nh&227;ng ngãi nãy gúi lúa rúng hú đúc thúc đúy trún hút búi niúm tin cúa hú vú sã cún thiút cúa viúc duy trì sã

còn quyển của CCP (Đảng Cộng sản Trung Quốc). Theo một nghĩa nào đó, điều này hoàn toàn là một vấn đề nội bộ. Những lãnh đạo hiện nay và gia đình họ đều có hưng nhũng đế c tính và các con hổ mà nhũng người khác trong xã hội Trung Hoa bao gồm cả họ, và các nguồn cung cấp quyển lòc chính trị đều có lý do riêng để giấu thân cung cấp họ. Số lượng thúc đẩy nhu cầu tham nhũng đang tăng trên đà cao của họ thường. Những ngôi sao đang lên hy vọng một ngày nào đó sẽ chiếm nhũng vị trí này và ngay lập tức nhũng quan chức nhau vẫn không tham vong khiêm tốn có lẽ cũng sẽ làm nhũng phép toán tinh tế. Số lượng cá nhân này và một cung cấp chung sẽ phản ánh đàm đàm cho nhà nước-đảng này một số đích kinh không thể thiêu. Các đồng viên biết rằng nếu họ không đoàn kết với nhau họ rất có thể gặp nguy hiểm riêng rẽ – và điều họ hiểu biết này thường như nhau suy nghĩ của họ trên mỗi vấn đề họ đang làm.

Những đế cung của CCP tiếc rằng cung quyển không chỉ có gác rông trong tòi lòi. Giữ lãnh đạo chân thành sâu xa trong niềm tin của họ vào nhũng thành tựu quá khứ và số cung thiết không thể thiêu đế cung của đế cung trong tòi lòi lai. Dù sao, chính đế cung cộng sản Trung Quốc đã cung Trung Hoa khai xâm lược nước ngoài, đã đưa nó ra thế giới áp bức và nhục nhã, và nâng nó lên hàng nhũng cung quoc lòn nhút nhát thế giới. Trong con một cung nhũng lãnh đạo của nó, và một bộ phận nhân dân Trung Hoa, nhũng thành tựu này sẽ bùn thân chúng đã cho CCP tham nhũng đế cung đế cung vô song và hùng pháp hóa sẽ cung quyển của nó.

Nhìn về phía trước, các quan chức đế cung tin rằng tất cả họ đang đe ng giặc mệt bên là tiếp tục đàm đàm, thịnh vượng, tiến bộ và vinh quang lên tầm vĩ đại không thể chán lòi, và mệt bên là quay trở lại họ n loài và yêu đất. Nhìn một phân tích của họ sẽ cá nhân bí mật bộ rõ ràng cung “thế hệ thế kỷ” các lãnh đạo Trung Hoa hiện nay (vì Mao Trạch Đông, Đặng Tiểu Bình, và Giang Trạch Dân là ba thế hệ lãnh đạo đàm) cung các nhà Hán học Andrew Nathan và Bruce Gilley kể từ lâu nay, và vịnh đàm này, không có dấu hiệu bất đàm hay nghi ngờ. Chẳng hạn Hồi Cốm Đào, các đồng nghiệp của ông và nhũng người có khả năng kỹ thuật nhau rõ ràng thách thức bên trong và bên ngoài họ đang phái đội mệt, nhũng họ tin rằng họ và chung có họ mệt có thể tìm ra giải pháp cung thiết để giải cho đàm nhũng cung của họ tìn lòn và làm cho nó có thể giành đế cung số phản cung nó. Qua thời, họ tin rằng chính đàm cung và số phản cung cung nhung vịnh đàm đang đàm di đàm vịnh Trung Hoa làm cho việc tiếp tục cung quyển của họ là tuyệt đàm cung thiết.

5.

Đây là muôn cung đế cung tiếp tục cung quyển đàm nhung cho mỗi khía cạnh cung chính sách quoc gia. Khi đàm đàm vịnh đàm ngoái, nó muôn nói rằng mệt đích cung cung cung Bồ Kinh là “làm cho thế giới an toàn cho chế độ xã hội cai trị mệt đàm” hay ít nhút đàm tiếp tục cung sô cai trị mệt đàm Trung Hoa. Trong nhu cầu tham nhũng gian đây, số lượng trung vào an toàn cung chế độ đàm đàm, trung cung hốt, đàm việt cung duy trì nhung đàm kinh kiêm quoc tòi cung thiết đàm tiếp tục cung tăng trung kinh tòi. Khả năng cung đàm tòi ra số cung thiết nhanh chóng vịnh thu nhung và phúc lòn cá nhân là thành tựu thế giới nhút trong ba mươi năm qua và là nguồn gốc cung nhung đòi hỏi mệt nhung nhút cung nó vịnh lòng biết đàm và trung thành cung nhân dân Trung Hoa. Đồng nghiệp Thomas Christensen cung tôi ở Princeton lòp luân rông, tăng trung kinh tòi “tòi ra số thua mẫn và xao lăng cung dân chúng, và, do đó thu đàm cung số lòng họ trong nhung đàm vịnh Đêng (hay ít nhút cũng làm giải mệt số tích cung chế độ)”. Tăng trung kinh còn tòi ra thu nhung mà chính phủ có thể dùng đàm “mua chuộc đàm lòp và tài trợ cho nhung đàm phong nghèo hót và các vùng dân tộc thiểu số đàm cung giao ngang ngăn nhung cung nhung cung đàm dàm bao lòc.”

Vì Trung hoa đã trộn nên giỗ u hồn và mảnh hồn, số theo điều an ninh của nó cũng đã dồn nó đi tìm biển pháp tăng cường kiểm soát đất vĩ i thô giỗ i nóm bên ngoài những đường biên giỗ i của nó. Số c đợt ra ngoài này có c đòng c tòn công và phòng thô . Là ngô i quan trộn số vĩ đòn c của dân tộc, đồng có trách nhiệm đà Trung Hoa trả vĩ vĩ trí đúng của nó ở trung tâm của châu Á. Số chiết ý rõ ràng của những nóm khác số cung cấp bông chông vĩ số thành công của chđ đòng trong khía cnh này và số giúp cng c tính hông pháp của nó trong nóm. Đòc biết nóm tăng trưởng kinh thô có thô vlp ngă, thì số “đòng lên” trộc k thù truyền thong và giỗ i quyết vĩ n đĐài Loan và các cuộc tranh chấp khác theo quan điểm của Bắc Kinh đã trở thành những phản quan trọng trong chiến lom c của CCP đđ duy trì số nóm quyển của nó. Các lãnh đđo Trung Hoa tin rằng đđt nóm hòng càng tò ra mảnh ở bên ngoài, thì chđ đđ c của hòng số càng mảnh ở trong nóm.

Ngom i, vĩ ngoài yu t và nhon thc phbi n rong nóm này đã b tht b i hay b khinh miết có th là cdc k nguy hiom đoi v i ti n đti p t c cm quyển của đòng. Nhng lo lóng ngom ngom vĩ tính hông pháp của nó khi n chđ nh y cm hồn v i số khinh miết và tht b i, và thm chí kiên quyết hồn trong vi c ngăn chon nhng thách đđ và tránh tht b i. Số b o đđm t t nh t chng l i nhng nguy c nh th đoi v i Trung Hoa là tích lũy m t u th số c mnh áp đđo trong khu v c láng gi ng của nó.

Hồn n a, số nh y cm quá đáng của CCP đđi v i nhng g i coi là “chđ nghĩa ly khai” là m t k t qu trc ti p c a ni m tin của nó rong nó ph i duy trì kiểm soát t p trung m i n i m i lú. Yêu c u t tr nh iu h n i Tây Tông và Tân cng nh i v y đđc xem nh m i đe d a khng khi p đđi v i thng nh t qu c gia và nh v y đđi v i s ti p t c cm quyển của đòng. Chđ đđ tin rong n u nō buông l i dù chđ m t chut số n m ch t c a nó thì c n m c số v tung ra. Các lãnh đđo Trung Hoa th y c n thi t phát tri n đđ số c mnh đđ ngăn chon các nóm láng gi ng của nó kh i cung c p vi n tr và nhu y u cho các nhom ly khai và số t o ra nhng kh i nang đđ can thi p trc ti p nh m ngän chn chúng, n u đ i u đ i ó tr n n e n c n thi t.

Ngay c khi nó đã mnh h n và trong m t số khia cnh nào đó, t tin h n, CCP ti p t c lo số số ô nh i m t t lóng. Các nóm đđ b o và có cùng khuynh h n ng d c theo biên gi i c a nó có thể giúp Bắc kinh đđi phó v i nguy c này h n là nhng n n dân chđ t do có quan h ch t chđ v i phng Tây. Y mu n ra tay trc đđ ngăn chn “di n bi n hòa bình” cho chđ đđ m t lý do thuyt phc h n đđ mu n đnh h n s phát tri n chính tr c a các láng gi ng của nó.

Tóm l i: nhng ngom i cm quyển hi n nay i Trung Hoa tìm ki m u th , khong chđ vì h là lãnh đđo c a m t cng qu c đang lên hay đđn gi n h là ng i Trung Hoa. Mong mu n c a h thng tr và ki m soát m t m c đ l n là m t s n phm ph c a lo i h thng chính tr mà h là chđ. M t Trung Hoa dân chđ t do mnh ch c chn số tìm ki m m t vai trò lãnh đđo trong khu v c c a nó và có l m t quyển ph quyết hi u qu đđi v i nhng s phát tri n mà nó th y là thù đđch v i nhng l i nh i c a nó. Nhng nó cũng số ít số h i v s m t n đnh bên trong, it b đe d a b i s hi n di n c a các nóm láng gi ng dân chđ, và cũng ít ng v i tìm ki m tinh hông pháp trong nóm thông qua số chi ph i và l thu c c a nhng nóm khác.

M c đđu khong ph i t t c m i ngom i đđu tin nh th , nhng m t nóm Trung Hoa dân chđ h n cu i cùng số t o ra m t môi trng hòa bình h n, ít ng v i chi n tranh h n i chau A. Theo quan điểm c a nh iu ngom i có đđu óc th c t , nhng c i cách trong nóm s chđ làm cho Bắc Kinh thêm gi u h n, mnh h n và v i v y là m t đđi th c nh tranh có uy l c h n mà khong làm

nó chích khíi ý muín chi phíi Đông Á và giíi quyít nhíng tranh cãi víi mõt sí làng giíng cía n°. C° mõt sí th°t chíc chín ríng ngay c° n°u trong d°i h°n, Trung Hoa tr°t th°t mõt n°n d°n chí hòa bình v°n d°n đ°n nh° d°i n°a thi cu°c chuy°n đ°i c°a n°o c°ng sí đ°y ch°ng gai. Vi°c m°c a h° th°ng ch°nh tr°t c°a d°t n°u c° cho nhíng b°t đ°n g° và tranh lu°n d°l đ°a mõt y°u t°b°t &n#237;n vào ch°nh s°ach đ°i ngo°i c°a n°o khi c°ac ti°ng n°o kh°ac d°u c°ng nghe v° và c°ac l°anh d°o đ°y tham v°ng tranh gi°n nhau sí l°ng h° c°a d°n ch°ng. Nh° mõt nh°a quan s°t, nh°a kinh t° h°c David Hale bu°n b°a ch° ra: "Mõt n°u c° Trung Hoa d°c tài c° th°t d°l d°ng do°án tr°t c. Mõt n°u c° Trung Hoa m°c a v° d°n chí h°n c° th°t sinh ra nhíng b°t tr°c m°i trong c° ch°nh s°ach đ°i n°i v° các quan h° qu°c t°."

6.

Chí nghĩa d°n t°c, c° l° d°u i d°n g°ng d°c h°i v° và hung h°ng nh°t c°a n°, l° mõt nh°a n° có th°t đóng vai tr°t n°i b°t trong vi°c d°nh h°ng ch°nh s°ach ngo°i giao c°a mõt Trung Qu°c (Middle Kingdom – v°ng qu°c & gi°a) t° do hóa. Nh° c° sí lan tr°n c°a m°ng l°u i Internet v° n°i l°ng ki°m chí tr°n &nh°t mõt sí d°n g°ng bi°u hi°n ch°nh tr°t c°a "lòng yêu n°u c". chí đ°u hi°n nay đ°a th°y m°nh l° đ°i t°u ng ph°e phán b°t c° khi n°o n°o gi°p tr°ng mà mõt sí "c°a d°n m°ng" cho l° d°l d°ai qu°a đ°i v°i Nh°t B°n, Đài Loan v° Hoa K°. B°c Kinh l°u l°u l°i t°m cách khu°y d°ng t°nh c°m yêu n°u c, nh°ng, sí r°ng c°n gi°n d°l đ°i v°i c°ac n°u c ngo°i c°ng c°ng có th°t d°l d°ng quay tr°t l°i ch°ng l°i d°n g°ng, chí đ°u c°ng d°a h°t síc gi°p g°in nh°ng c°n cu°n cu°n nh°i t°c a qu°n ch°ng trong v°ng ki°m so°t. Mõt ch°nh ph°e d°u c°b°u ra mõt cách d°n chí có th°t &it r°t r°e h°n nh°i u. Nh°a khoa h°c ch°nh tr°t Fei Ling Wang cho r°ng mõt chí đ°l h°u c°ng sín th°t c° sí m°nh h°n trong vi°c đ°i chí quy°n đ°i v°i Đài Loan, Tây T°ng v° Bi°n Nam Trung Hoa. Nh° ông gi°i th°ch:

Mõt chí đ°l "d°n chí" & B°c Kinh, thoát khíi nh°ng n°i lo l°ng l°am suy nh°u c° v° sí s°ng c°n c°a ch°nh n°o nh°ng ch°c chín sí b°l l°i kéo b°i nh°ng t°nh c°m c°a d°n ch°ng, c° th°t l°am cho c°ng qu°c Trung Hoa đ°a l°en th°t mõt sí c°m nh°nh qu°t, n°n n°ng, tham chi°n v° và hung h°ng h°n, &it nh°t trong th°i k° b°t &n#237;n leo nhanh l°en v° tr°i c°a mõt c°ng qu°c d°ng c°p th° gi°i.

Đi°u cu°i c°ng l°à chí ch°t. Ngay c°a nh°ng ng°u i tin t°u ng nh°t v°o nh°ng t°ac d°ng l°am h°a d°u c°a qu°a tr°nh d°n chí h°oa c°ng th°a nh°n kh° n°ng c°a mõt cu°c chuy°n đ°i h°n lo°n. Trong t°ac ph°m T°u ng lai D°n chí c°a Trung Hoa, Bruce Gilley th°a nh°n r°ng c°ac cu°c c°ach m°ng d°n chí tr°n c°ac n°u c kh°c đ°a lu°n lu°n d°n đ°n b°ng n° c°ac cu°c x°m l°u c°n n°u c ngo°i, v° ông nh°n x°t r°ng t° d°u th° k° hai m°u i, phong tr°o l°ng h°u d°n chí & Trung Hoa c°ng c° có t°nh d°n t°c chí ngh°a cao d°. B°t ch°p nh°ng ti°n l°u n° này, Gilley t°m°on do°án r°ng sau mõt qu°ng c°ach c° l° mõt th°p k°, mõt n°u c° d°u c° chuy°n đ°i sí y°n h°n d°i v°o nh°ng m°i quan h°u h°p t°c và &n#237;n d°n h°n v°i Hoa K° c°ng nh° v°i c°ac n°u c d°n chí làng gi°ng c°a n°.

T°t nh°iên mõt k°t qu°t nh° th° kh°ng h° là chíc chín, v° ph° thu°c v°o nh°ng sí ki°m v° nh°ng t°u ng t°ac kh° bi°t tr°t c° và th°m chí kh° ki°m so°t. N°u nh°ng va chím ban d°u gi°a mõt n°n d°n chí non tr°t v° nh°ng d°i t°ac d°u c° thi°t l°op t°t h°n c°a n°o b° x° lý t°u d°n d°n mõt cu°c xung d°t v°u tr°ng th°t sí, l°ch sí c° th°t xoay sang nh°ng h°ng r°t kh°ac v° &it h°a h°n h°n nh°i u [so v°i] n°u ch°ng d°u c° gi°i quy°t th°a đ°ng. Tuy nh°iên, gi°p sí cu°c chuy°n đ°i c° có th°t d°u c° d°n h°ng kh°ng g°ay ra th°m h°a, c° đ°y đ°u lý do đ°t tin r°ng c°ac quan h°u sí d°u c° c°i thi°n v°i th°i gian. Mõt ng°u i Trung Hoa l°ng h°u c°i cách ch°nh tr°t, Liu Junning, d°a t°u ng k°t t°m t°t rõ ràng c°ac vi°n c°nh. Trong khi mõt n°u c° Trung Hoa "d°n t°c chí ngh°a v° đ°c tài" sí

là m&t m&i đe d&a đang hi&n hình,” thì m&t n&nh c Trung Hoa dân ch&, t& do cu&i cùng s& ch&ng t& là m&t “đ&i tác xây d&ng.”

Đ&u hy v&ng này không ph&i ch& b&t ngu&n t& l&i suy nghĩ m&t t&ng. Khi các giá tr& và các thi&t ch& c&a dân ch& t& do tr& n&en đ&nh c&b&o v& v&ng ch&c h&n, s& b&t đ&u có cu&c tranh bi&n công khai và mang ý nghĩa chính tr& và cu&c tranh đua th&t s& các m&c tiêu qu&c gia và s& phân ph&i các ngu&n tài nguyên qu&c gia. Các nh&a lãnh d&o có tham v&ng và nh&ng ng&nh i t&o d&l lu&n b&n t&m v&i uy tín, danh d&, quy&n l&c và thanh toán n&n n&n s& ph&i c&nh tranh v&i nh&ng ng&nh i kh&c, nh&n m&nh đ&n t&nh &u vi&t c&a s& &n đ&nh qu&c t&, h&p t&c, hòa gi&i và th&u đ&y t&ng ti&n ph&uc l&i x& h&i. Nh&ng y&u c&u c&a qu&n đ&i và nh&ng liên minh công nghi&p c&a n&o s& đ&nh c&d i tr&ng, ít nh&t đ&n m&t m&c đ& nào đó, b&i các nh&m mu&n chi tiêu nhi&u h&n vào gi&o d&c y t& và ch&m s&c ng&nh i gi&a. Phiên b&n dân t&c ch& nghĩa thái quá và quy&t đoán c&a l&ch s& Trung Hoa và nh&ng n&i b&t bình c&a n&o s& b& thách th&c b&i nh&ng quan đ&im th&a nh&n s& có t&i c&a ch& đ& cũ trong vi&c đ&n áp các dân t&c thi&u s& và t& ch&i tìm ki&m s& d&n x&p trên các v&n đ& ch& quy&n. M&t gi&n lanh đ&o b& ám &nh v&i s& s&ng c&n c&a ch&nh n& và v&i nh&ng m&i đe d&a t& các c&nh qu&c bên ngo&i s& đ&nh c thay th&b&i m&t ch&nh ph& v&ng v&ng trong t&nh h&p ph&ap c&a n&o và kh&ng có lý do g&i đ& s& h&i r&ng các n&n dân ch& trên th& gi&i đang tìm cách bao v&y và l&t đ& n&.

M&t n&nh c Trung Hoa dân ch& có th& s& th&y d& dàng s&ng hòa thu&n v&i Nh&t B&n, &n Đ&, và Nam Tri&u tiên, cùng nhi&u n&nh c khác. S& tin c&y và tôn tr&ng l&n nhau cu&i cùng l&n l&n gi&a các n&nh c dân ch& và xua tan n&i s& r&ng ng&nh i ta s& dùng s&c m&nh ch&ng l&i nhau, s& làm t&ng l&i th&c a vi&c đ&t đ&nh c nh&ng d&n x&p thông qua th&ng l&ng đ&i v&i nh&ng tranh ch&p v& bi&n gi&i, bi&n đ&o và các ngu&n tài nguyên. M&t ch&nh ph& dân ch& B&c Kinh cũng s& đ&ng ý v&i m&t c& h&i t&t h&n đ&t đ&nh c m&t gi&i ph&ap hai bên cùng ch&p nh&n cho s& xa cách sáu m&nh i năm v&i Đài Loan. Trái v&i nh&ng nh&a c&m quy&n CCP hi&n nay, m&t ch& đ& l&c đ&a đ&nh c dân b&u s& có ít cái đ& đ&nh c nh& duy trì nh&ng cu&c xung đ&t, nó s& có nhi&u kh& n&ng bày t& s& tôn tr&ng đ&i v&i m&t ch&nh ph& dân ch& khác đ&nh c &a thích h&n, và nó cũng s& h&p d&n h&n đ&i v&i nh&n dân Đài Loan nh& m&t đ&i tác trong m&t s& ki&u b& tr&li liên bang có th& s& th&a m&n nh&ng mong mu&n và xoa d&u nh&ng n&i s& h&i c&a c& hai bên.

Ch&ng n&o mà Trung Hoa c&n đ&nh c cai qu&n nh& hi&n nay, thì s& l&n l&n c&a s&c m&nh c&a n& còn đ&t m&t thách th&c sâu xa l&n các quy&n l&i c&a Hoa K&. N&u h& mu&n ngăn ch&n x&m l&cc, ngăn c&n áp b&c và duy trì m&t tr&t t& m&, đ& ph&ng thì Washington và các n&nh c b&n và đ&ng minh c&a n& s& ph&i hành đ&ng t&ch c&c h&n, và h&p t&c ch&t ch& h&n, đ& duy trì s& c&n b&ng thu&n l&i c&a s&c m&nh trong khu v&c. Trong dài h&n, Hoa K& có th& h&c cách s&ng v&i m&t n&nh c Trung Hoa dân ch& nh& m&t c&nh qu&c v< tr&i & Đông Á, nh& n&nh c Anh đ& đ&n ch&p nh&n Hoa K& nh& m&t c&nh qu&c v< tr&i & Tây Bán c&u. T& nay đ&n ngày đó, Washington và B&c Kinh s& v&n c&n b& h&m trong m&t cu&c đ&u tranh ngày càng m&n li&t đ& giành ngôi bá ch& & ch&u Á.

Ngu&n: National Interest, 21/6/2011,
<http://www.pagewash.com/nph> - index.cgi/000010A/uggc/:=

© Hữu Tân
(B&n ti&ng Vi&t)